



Organización de las Naciones  
Unidas para la Alimentación  
y la Agricultura



Tratado Internacional  
sobre los Recursos Fitogenéticos  
para la Alimentación y la Agricultura

# **SIMPOSIO MUNDIAL SOBRE LOS DERECHOS DEL AGRICULTOR**

**12 – 15 de septiembre de 2023, Nueva Delhi, India**

**NOTA INFORMATIVA PARA LOS PARTICIPANTES**

**Organizado por el Gobierno de la India**



सत्यमेव जयते



PPVFRA

## I. INFORMACIÓN DEL SIMPOSIO

### A. Lugar, Fecha y Ubicación del Simposio

1. El Simposio Global sobre Derechos de los Agricultores se llevará a cabo en el **Auditorio Bharat Ratna C. Subramaniam, Centro de Convenciones ICAR**, ubicado en el Complejo Nacional de Ciencia Agrícola (NASC), 124, Dev Prakash Shastri Marg, Nueva Delhi, Delhi 110012.



2. El Simposio se celebrará del 12 al 15 de septiembre de 2023. El último día estará dedicado a una visita de campo.
3. El Programa Provisional del Simposio estará disponible en el sitio web del Tratado Internacional en: [www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1628023/](http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1628023/)

### B. Registro y Acceso al Simposio

#### *Inscripción de participantes*

4. Se solicita a los participantes interesados y oradores invitados que envíen sus nombres, títulos/afiliación y direcciones por correo electrónico a [PGRFA-Treaty@fao.org](mailto:PGRFA-Treaty@fao.org). La información se utilizará para preparar las acreditaciones de acceso al recinto.
5. Se aceptarán manifestaciones de interés para participar en el Simposio Mundial sobre los Derechos de los Agricultores **hasta el 21 de julio de 2023**.

#### *Recogida de acreditaciones*

6. Se facilitará la recogida de acreditaciones para el Simposio en el lugar de celebración. La recogida comenzará el 12 de septiembre a las 8.00 hrs. y continuará durante la duración del simposio. Para recoger las acreditaciones, todos los participantes deberán mostrar un documento de identidad o cualquier otro documento válido.
7. Para cualquier ayuda o petición, póngase en contacto al: +39 06 57056413 o por correo electrónico: [PGRFA-Treaty@fao.org](mailto:PGRFA-Treaty@fao.org)

#### *Exposición de publicaciones u otro material informativo*

8. Se dispondrá de varias mesas en el lugar de la reunión para exponer material promocional. Para más información, póngase en contacto con la Secretaría del Tratado Internacional: [PGRFATreaty@fao.org](mailto:PGRFATreaty@fao.org)

## C. Comunicación con la Secretaría

9. Toda correspondencia o solicitud de información relacionada con el Simposio debe dirigirse a la Secretaría, a través del correo electrónico: [PGRFA-Treaty@fao.org](mailto:PGRFA-Treaty@fao.org)
10. La Secretaría actualiza periódicamente la información contenida en la presente nota a través del sitio web de la reunión en: [www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1628023/](http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1628023/)

## II. IDIOMAS OFICIALES DEL SIMPOSIO

11. El Simposio se llevará a cabo en árabe, inglés, francés, español e hindi.

## III. TRÁMITES PARA LA ENTRADA EN INDIA: VISADOS Y VACUNAS

12. Todos los ciudadanos extranjeros que entren en India deben poseer un documento de viaje internacional válido en forma de pasaporte nacional con un visado válido obtenido en una representación consular en el extranjero. Se ruega a todos los solicitantes de visados individuales que soliciten un visado para entrar en India a través de la aplicación en línea. El formulario de solicitud debidamente firmado, completado en todos los aspectos y cargado correctamente, tiene que ser presentado en el Centro de Solicitud de Visados de la India (IVAC) o directamente en una representación consular en la fecha prevista para la entrevista, junto con los documentos justificativos necesarios.
13. La obtención del visado de entrada en India para asistir al Simposio, es responsabilidad de cada participante.
14. La posibilidad de obtener un visado electrónico está disponible para solicitantes procedentes de numerosos países/territorios. Las instrucciones para cumplimentar el formulario de visado indio y concertar la cita se pueden consultar en la sección "Instrucciones" de la página web de solicitud de visado en línea. El formulario de solicitud está disponible en [indianvisaonline.gov.in/visa/](http://indianvisaonline.gov.in/visa/)
15. Para facilitar la obtención de su visa, envíe una copia de su pasaporte a la Secretaría, en el correo electrónico: [PGRFA-Treaty@fao.org](mailto:PGRFA-Treaty@fao.org). Su pasaporte debe tener, al menos, 3 meses de validez desde la fecha prevista de entrada a la India.
16. Se aconseja a los participantes que soliciten el "Visado para la Conferencia" al cumplimentar el formulario de solicitud. La solicitud de visado debe presentarse con suficiente antelación a la salida. Tenga en cuenta que la emisión de un visado puede tardar hasta tres semanas.
17. Los participantes también pueden obtener información sobre su llegada en el sitio web oficial del Aeropuerto de Delhi en [www.newdelhairport.in/passenger-guide/arriving-passengers](http://www.newdelhairport.in/passenger-guide/arriving-passengers).
18. Para las últimas directrices sobre Covid-19 en la India, consulte las **Directrices para Llegadas Internacionales** en el sitio web oficial para obtener la información más reciente: <https://www.newdelhairport.in/covid19>.
19. Dependiendo del país de procedencia, puede ser necesario que haya tenga que recibir la vacuna contra la fiebre amarilla para su entrada en India. Es posible encontrar información en línea sobre las vacunas necesarias y las recomendadas para viajar a la India.

#### **IV. HOTELES**

20. Los participantes son responsables de realizar sus propias reservas de hotel. En el Anexo figura una relación de los hoteles recomendados por el Gobierno que se encuentran cerca o en los alrededores del lugar de celebración del Simposio.

#### **V. TRANSPORTE LOCAL Y ASISTENCIA CON EL EQUIPAJE**

21. Los participantes son responsables de organizar su propio servicio de transporte desde el aeropuerto hasta sus respectivos hoteles. Se aconseja a los participantes que utilicen únicamente los servicios de taxi autorizados disponibles en las paradas de taxi situadas frente al edificio de la terminal del aeropuerto. Dado que muchos hoteles ofrecen servicio de lanzadera, los participantes también pueden ponerse en contacto directamente con el hotel elegido para organizarlo.
22. El gobierno anfitrión proporcionará transporte desde los hoteles recomendados/designados al lugar del Simposio en los horarios establecidos por la mañana y de regreso a los hoteles después del cierre de las actividades de cada día del Simposio. Se recomienda a los participantes informar a la Secretaría en qué hoteles se alojarán para que se puedan hacer los arreglos adecuados.
23. En caso de que un participante pierda su equipaje, habrá un mostrador de viajes/información en la sede del Simposio durante la reunión para ayudar a localizarlo.

#### **VI. SEGURIDAD Y SALUD**

24. En el Centro de Conferencias habrá servicios de primeros auxilios y emergencia, incluyendo un servicio de ambulancias.

#### **VII. INFORMACIÓN PRÁCTICA SOBRE INDIA**

25. India es una de las civilizaciones más antiguas del mundo, con una variedad caleidoscópica y un rico patrimonio cultural. En los últimos 75 años desde su independencia ha logrado un progreso socioeconómico general.
26. Ubicada en el sur de Asia, India está flanqueada por Pakistán, Nepal, Myanmar, Bután, China, Bangladesh, Sri Lanka, el Mar Árabe, el Océano Índico y la Bahía de Bengala. Algunos de las características geográficas más llamativas de la India son la cordillera del Himalaya al norte, las fértiles llanuras indo-gangéticas que cubren las partes septentrional y oriental del país, el desierto de Thar al oeste y la meseta del Decán en la región meridional.

##### *Clima*

27. El clima de la India varía de templado en las partes septentrionales del país a tropical monzónico en las meridionales. La estación lluviosa de la India comienza generalmente a partir de la segunda semana de julio y continúa hasta la segunda semana de octubre. A partir de la segunda semana de junio, un monzón húmedo entra en varias partes de India y provoca lluvias en todo el país. En septiembre, las temperaturas oscilarán entre los 22 y los 36 grados centígrados.

##### *Idiomas*

28. Los idiomas oficiales principales del país son el hindi y el inglés.

### Moneda

29. La moneda local en India son las Rupias Indias (signo: ₹; código: INR). El tipo de cambio actual para el dólar estadounidense es de 82,02 Rupias Indias (INR).

### Propinas

30. En la comida callejera no es necesario dejar propina. En los restaurantes, las propinas rondan el 7 al 10 por ciento de la cuenta y se pueden pagar si uno así lo decide.

### Hora

31. La hora en India es GMT+5:30. Se puede utilizar un conversor de husos horarios en línea para comprobar la hora en varias ciudades al mismo tiempo:  
[www.timeanddate.com/worldclock/converter.html](http://www.timeanddate.com/worldclock/converter.html)

### Suministro eléctrico

32. En India, los enchufes y tomas de corriente son de los tipos C, D y M (véanse las imágenes a continuación). El voltaje estándar es de 230 V y la frecuencia estándar es de 50 Hz. Los aparatos eléctricos se pueden usar en India si el voltaje estándar en su país está entre 220 - 240 V (como en el Reino Unido, Europa, Australia y la mayoría de Asia y África).



33. Si el voltaje estándar en su país es de 100 V - 127 V (como en los EE.UU., Canadá y la mayoría de los países de Sudamérica), en India será necesario un conversor de voltaje. También puede optar por una combinación de adaptador de enchufe y convertidor de voltaje.



### Servicios Telefónicos

34. Prefijo telefónico es +91. Al llamar a un número de teléfono indio desde fuera del país, debe digitar el código de país +91, seguido del código de área y un número local (o móvil) para completar la llamada. Al llamar desde un teléfono fijo, sustituya el signo “+” por 0011 seguido de 91 (código de país) y luego el código de área y el número local. Tenga en cuenta que el código de área de Delhi es 011.

35. La conexión Wi-Fi será gratuita en el Centro de Convenciones y estará disponible en la mayoría de los hoteles organizados para los delegados.

## Lista de hoteles recomendados

	Hotel y datos de Contacto	Distancia aproximada desde el lugar del Simposio (km)	Tarifa aproximada durante el periodo de conferencias
1.	 <p>Jaypee Vasant Continental Hotel            Basant Lok, Vasant Vihar, New Delhi, Delhi 110057            Contacto: +91-11-460088000            Correo electrónico:  <a href="mailto:reservations.jvc@jaypeehotels.com">reservations.jvc@jaypeehotels.com</a></p> <p>Persona de Contacto: Sweta Verma            N.º de Contacto.: 9871790285            Correo electrónico.:  <a href="mailto:shwetav@jaypeehotels.com">shwetav@jaypeehotels.com</a></p>	15.4	\$128+tax
2.	 <p>The Ashok            50, Niti Marg, Diplomatic Enclave, Chanakyapuri, New Delhi, Delhi 110021            Contacto: ++91-11-24123474            Correo electrónico:  <a href="mailto:ashokrooms@theashokgroup.com">ashokrooms@theashokgroup.com</a></p> <p>Persona de Contacto: Mr. Kamlesh Kumar</p>	9.4	\$147+tax

		<p>N.º de Contacto.: +91-11-24123474,</p> <p>móvil: +91-9871360247</p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:ashokrooms@itdc.co.in">ashokrooms@itdc.co.in</a></p>		
3.		<p>The Lalit</p> <p>Fire Brigade Lane, Barakhamba, New Delhi, Delhi 110001</p> <p>Contacto: Tel: +91-11- 4444 7777</p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:delresv@thelalit.com">delresv@thelalit.com</a></p> <p>Persona de Contacto: Abhinav Virmani</p> <p>N.º de Contacto.: +91-11- 4444 7777</p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:abhinav.virmani@thelalit.com">abhinav.virmani@thelalit.com</a></p>	10.8	\$146+tax
4.		<p>Shangri-La Eros</p> <p>19, Ashoka Rd, Janpath, Connaught Place, New Delhi- 110001</p> <p>Contacto:+91-11-41191919</p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:slnd@shangri-la.com">slnd@shangri-la.com</a></p> <p>Persona de Contacto: Yamini Sinha</p> <p>N.º de Contacto.: +91-844727670</p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:yamini.sinha@shangri-la.com">yamini.sinha@shangri-la.com</a></p>	9.4	\$171+tax

<p>5.</p>		<p>The Park</p> <p>5, Sansad Marg, Hanuman Road Area, Connaught Place, New Delhi- 110001</p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:resv.del@theparkhotels.com">resv.del@theparkhotels.com</a></p> <p>Contacto: +91-11-23743000 Ext. 1815</p> <p>Persona de Contacto : Brajesh Narayan Singh</p> <p>Nº de Contacto.: 9810738933</p>	<p>9.3</p>	<p>\$195+tax</p>
<p>6.</p>		<p>Le Meridian</p> <p>Windsor Pl, Connaught Place, New Delhi, Delhi 110001</p> <p>Contacto: +91-11-45020200</p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:info@lemeridien-newdelhi.com">info@lemeridien-newdelhi.com</a></p> <p>Persona de Contacto: Mr. Jeetendra Chopra</p> <p>N.º de Contacto. +91-9811317946</p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:jchopra@lemeridian-newdelhi.com">jchopra@lemeridian-newdelhi.com</a></p>	<p>9.9</p>	<p>\$268+tax</p>
<p>7.</p>		<p>The Imperial</p> <p>Janpath Ln, Janpath, Connaught Place, New Delhi, Delhi 110001</p> <p>Contacto: +91-11- 23341234</p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:sales@theimperialindia.com">sales@theimperialindia.com</a></p> <p>Persona de Contacto: Simranjeet Singh Arora</p>	<p>10.1</p>	<p>\$447+tax</p>



		<p>Nº de Contacto. +917292010128</p> <p><i>Correo electrónico:</i>  <a href="mailto:ssarora@theimperialindia.com">ssarora@theimperialindia.com</a></p>		
8.		<p>ITC Maurya</p> <p>Sardar Patel Marg, Akhaura Block, Diplomatic Enclave, Chanakyapuri, New Delhi, Delhi 110021</p> <p>Contacto: +91 0124 4816900</p> <p><i>Correo electrónico:</i>  <a href="mailto:reservations@itshotels.in">reservations@itshotels.in</a></p>	8.4	\$575+tax
9.		<p>The Metropolitan Hotel &amp; Spa</p> <p>Bangla Sahib Road, Connaught Place, New Delhi – 110001</p> <p>Contacto: 011 4250 0200</p> <p><i>Correo electrónico:</i>  <a href="mailto:info@hotelmetdelhi.com">info@hotelmetdelhi.com</a></p>	8.6	\$609+tax